

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE PRIMA**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**Legge regionale 28 giugno 2011, n. 15.**

**Approvazione del rendiconto generale della Regione per l'esercizio finanziario 2010.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

**INDICE**

- Art. 1 – Entrate di competenza
- Art. 2 – Spese di competenza
- Art. 3 – Riepilogo della competenza
- Art. 4 – Entrate esercizi precedenti
- Art. 5 – Spese esercizi precedenti
- Art. 6 – Riepilogo dei residui
- Art. 7 – Situazione di cassa
- Art. 8 – Situazione finanziaria
- Art. 9 – Situazione patrimoniale
- Art. 10 – Approvazione del rendiconto generale
- Art. 11 – Economie di stanziamento su fondi assegnati dallo Stato e dall'Unione europea
- Art. 12 – Disposizioni finanziarie
- Art. 13 – Pubblicazione del rendiconto generale
- Art. 14 – Dichiarazione d'urgenza

Art. 1

*(Entrate di competenza)*

1. Le entrate derivanti da tributi propri, dal gettito di tributi erariali o di quote di esso devolute alla Regione, da contributi e assegnazioni dello Stato ed in genere da trasferimenti di fondi dal bilancio statale, da rendite patrimoniali, da utili di enti o aziende regionali, da alienazioni di beni patrimoniali, da accensioni di mutui, da prestiti e da altre operazioni creditizie e per contabilità speciali, accertate nell'esercizio finanziario 2010 per la competenza

**PREMIÈRE PARTIE**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

**Loi régionale n° 15 du 28 juin 2011,**

**portant approbation du compte général de la Région pour l'exercice budgétaire 2010.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

**TABLE DES MATIÈRES**

- Art. 1<sup>er</sup> – Recettes au titre de l'exercice budgétaire
- Art. 2 – Dépenses au titre de l'exercice budgétaire
- Art. 3 – Récapitulatif de l'exercice budgétaire
- Art. 4 – Recettes au titre des exercices précédents
- Art. 5 – Dépenses au titre des exercices précédents
- Art. 6 – Récapitulatif des restes
- Art. 7 – Situation de caisse
- Art. 8 – Situation financière
- Art. 9 – Situation patrimoniale
- Art. 10 – Approbation du compte général
- Art. 11 – Économies sur les crédits alloués par l'État et par l'Union européenne
- Art. 12 – Disposizioni finanziarie
- Art. 13 – Publication du compte général
- Art. 14 – Déclaration d'urgence

Art. 1<sup>er</sup>

*(Recettes au titre de l'exercice budgétaire)*

1. Les recettes provenant des impôts propres à la Région, des impôts du Trésor public ou des quotes-parts de ceux-ci dévolues à la Région, des subventions et des allocations de l'État, et, en général, des virements de l'État, des rentes patrimoniales, des bénéfices des agences ou des organismes régionaux, des aliénations des biens patrimoniaux, des emprunts, des prêts et de toute autre opération de crédit et de comptabilité spéciale, constatées au cours

propria dell'esercizio stesso, sono riassunte e approvate in Euro 1.598.487.259,59 delle quali:

riscosse	Euro	1.045.244.002,25
rimaste da riscuotere	Euro	553.243.257,34

Art. 2  
(Spese di competenza)

1. Le spese correnti, di investimento, per rimborso di mutui e prestiti e per contabilità speciali della Regione, impegnate nell'esercizio finanziario 2010 per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono riassunte e approvate in Euro 1.780.476.074,30 delle quali:

pagate	Euro	1.301.562.169,42
rimaste da pagare	Euro	478.913.904,88

Art. 3  
(Riepilogo della competenza)

1. Il riepilogo delle entrate e delle spese di competenza dell'esercizio finanziario 2010 risulta stabilito dal rendiconto come segue:

entrate	Euro	1.598.487.259,59
spese	Euro	1.780.476.074,30
risultato negativo della gestione di competenza dell'esercizio finanziario 2010	Euro	-181.988.814,71

Art. 4  
(Entrate esercizi precedenti)

1. I residui attivi iscritti in conto esercizio 2009 e precedenti, rimasti da riscuotere alla chiusura dell'esercizio finanziario 2010, sono approvati in complessivi Euro 361.319.833,77 e riassunti come segue:

residui attivi in carico al 1° gennaio 2010	Euro	960.028.743,22
minori accertamenti in conto residui attivi	Euro	8.543.429,80
residui attivi riaccertati al 31 dicembre 2010	Euro	951.485.313,42
residui attivi riscossi al 31 dicembre 2010	Euro	590.165.479,65

de l'exercice budgétaire 2010 au titre dudit exercice, sont approuvées pour un montant de 1 598 487 259,59 euros et résumées comme suit :

recouvrées	1 045 244 002,25	euros
à recouvrer	553 243 257,34	euros.

Art. 2  
(Dépenses au titre de l'exercice budgétaire)

1. Les dépenses ordinaires, les dépenses d'investissement, les dépenses découlant du remboursement de prêts et d'emprunts, ainsi que les dépenses des comptabilités spéciales de la Région, engagées au cours de l'exercice budgétaire 2010 au titre dudit exercice, sont approuvées pour un montant de 1 780 476 074,30 euros et résumées comme suit :

payées	1 301 562 169,42	euros
à payer	478 913 904,88	euros

Art. 3  
(Récapitulatif de l'exercice budgétaire)

1. Les recettes et les dépenses de l'exercice budgétaire 2010 sont ainsi résumées :

recettes	1 598 487 259,59	euros
dépenses	1 780 476 074,30	euros
résultat négatif de l'exercice budgétaire 2010	-181 988 814,71	euros

Art. 4  
(Recettes au titre des exercices précédents)

1. Les restes à recouvrer au titre de l'exercice 2009 et des exercices précédents, constatés à la clôture de l'exercice budgétaire 2010, sont approuvés pour un montant global de 361 319 833,77 euros et résumés comme suit :

restes à recouvrer inscrits au budget au 1 <sup>er</sup> janvier 2010	960 028 743,22	euros
moins-values au titre des restes à recouvrer	8 543 429,80	euros
restes à recouvrer constatés de nouveau au 31 décembre 2010	951 485 313,42	euros
restes recouverts au 31 décembre 2010	590 165 479,65	euros

residui attivi rimasti  
da riscuotere al  
31 dicembre 2010      Euro      361.319.833,77

Art. 5  
(Spese esercizi precedenti)

1. I residui passivi iscritti in conto esercizio 2009 e precedenti, rimasti da pagare alla chiusura dell'esercizio finanziario 2010, sono approvati in complessivi Euro 520.576.417,21 e riassunti come segue:

residui passivi in carico  
al 1° gennaio 2010      Euro      900.614.974,05

minori accertamenti  
in conto residui passivi      Euro      42.119.126,71

residui passivi riaccertati  
al 31 dicembre 2010      Euro      858.495.847,34

residui passivi pagati  
al 31 dicembre 2010      Euro      337.919.430,13

residui passivi rimasti  
da pagare  
al 31 dicembre 2010      Euro      520.576.417,21

Art. 6  
(Riepilogo dei residui)

1. I residui attivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 2010 risultano determinati dal rendiconto nei seguenti importi:

rimasti da riscuotere  
sulle entrate accertate  
nella competenza  
dell'esercizio 2010 (art. 1)      Euro      553.243.257,34

rimasti da riscuotere  
sui residui degli esercizi  
2009 e precedenti (art. 4)      Euro      361.319.833,77

totale      Euro      914.563.091,11

2. I residui passivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 2010 risultano determinati dal rendiconto nei seguenti importi:

rimasti da pagare  
sulle spese impegnate  
nella competenza  
dell'esercizio 2010 (art. 2)      Euro      478.913.904,88

restes encore à recouvrer au  
31 décembre 2010      361 319 833,77      euros

Art. 5  
(Dépenses au titre des exercices précédents)

1. Les restes à payer au titre de l'exercice 2009 et des exercices précédents, constatés à la clôture de l'exercice budgétaire 2010, sont approuvés pour un montant global de 520 576 417,21 euros et résumés comme suit :

restes à payer inscrits  
au budget au 1<sup>er</sup> janvier 2010      900 614 974,05      euros

moins-values au titre  
des restes à payer      42 119 126,71      euros

restes à payer constatés  
de nouveau  
au 31 décembre 2010      858 495 847,34      euros

restes payés  
au 31 décembre 2010      337 919 430,13      euros

restes encore à payer  
au 31 décembre 2010      520 576 417,21      euros

Art. 6  
(Récapitulatif des restes)

1. Les restes à recouvrer à la clôture de l'exercice budgétaire 2010 sont ainsi résumés :

restes à recouvrer  
au titre des recettes  
de l'exercice 2010 (art. 1<sup>er</sup>)      553 243 257,34      euros

restes à recouvrer au titre  
des restes de l'exercice  
2009 et des exercices  
précédents (art. 4)      361 319 833,77      euros

total      914 563 091,11      euros

2. Les restes à payer à la clôture de l'exercice budgétaire 2010 sont ainsi résumés :

restes à payer  
dans le cadre des dépenses  
engagées au titre  
de l'exercice 2010 (art. 2)      478 913 904,88      euros

rimasti da pagare sui residui degli esercizi 2009 e precedenti (art. 5)	Euro	520.576.417,21
<b>totale</b>	<b>Euro</b>	<b>999.490.322,09</b>

restes à payer au titre des restes de l'exercice 2009 et des exercices précédents (art. 5)	520 576 417,21	euros
<b>total</b>	<b>999 490 322,09</b>	<b>euros</b>

Art. 7  
(Situazione di cassa)

1. Il fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio finanziario 2010 è determinato in Euro 213.166.097,87 in base alle seguenti risultanze del conto reso dal tesoriere:

fondo cassa al 31 dicembre 2009	Euro	217.238.215,52
riscossioni nell'esercizio 2010	Euro	1.635.409.481,90
pagamenti nell'esercizio 2010	Euro	1.639.481.599,55
fondo cassa al 31 dicembre 2010	Euro	213.166.097,87

Art. 8  
(Situazione finanziaria)

1. L'avanzo di amministrazione alla chiusura dell'esercizio finanziario 2010 è accertato nell'ammontare di Euro 128.238.866,89 derivante da:

entrate in conto competenza rimaste da riscuotere al 31 dicembre 2010 (art. 1)	Euro	553.243.257,34
entrate in conto residui rimaste da riscuotere al 31 dicembre 2010 (art. 4)	Euro	361.319.833,77
fondo cassa al 31 dicembre 2010 (art. 7)	Euro	213.166.097,87
spese in conto competenza rimaste da pagare al 31 dicembre 2010 (art. 2)	Euro	478.913.904,88
spese in conto resi rimaste da pagare al 31 dicembre 2010 (art. 5)	Euro	520.576.417,21
avanzo di amministrazione alla chiusura dell'esercizio 2010	Euro	128.238.866,89

Art. 7  
(Situation de caisse)

1. Le fonds de caisse à la clôture de l'exercice budgétaire 2010 s'élève à 213 166 097,87 euros, d'après les comptes présentés par le trésorier :

fonds de caisse au 31 décembre 2009	217 238 215,52	euros
recouvrements au titre de l'exercice 2010	1 635 409 481,90	euros
paiements au titre de l'exercice 2010	1 639 481 599,55	euros
fonds de caisse au 31 décembre 2010	213 166 097,87	euros

Art. 8  
(Situation financière)

1. L'excédent budgétaire constaté à la clôture de l'exercice budgétaire 2010 s'élève à 128 238 866,89 euros et se compose comme suit :

recettes, au titre de l'exercice budgétaire, à recouvrer au 31 décembre 2010 (art. 1 <sup>er</sup> )	553 243 257,34	euros
recettes, au titre des restes, à recouvrer au 31 décembre 2010 (art. 4)	361 319 833,77	euros
fonds de caisse au 31 décembre 2010 (art. 7)	213 166 097,87	euros
dépenses, au titre de l'exercice budgétaire, à payer au 31 décembre 2010 (art. 2)	478 913 904,88	euros
dépenses, au titre des restes, à payer au 31 décembre 2010 (art. 5)	520 576 417,21	euros
excédent budgétaire à la clôture de l'exercice 2010	128 238 866,89	euros

Art. 9  
(Situazione patrimoniale)

1. La consistenza patrimoniale alla data del 31 dicembre 2010 è approvata nelle seguenti risultanze finali:

attività	Euro	3.779.092.396,27
passività	Euro	1.686.600.552,12
attivo netto patrimoniale al 31 dicembre 2010	Euro	2.092.491.844,15

Art. 10  
(Approvazione del rendiconto generale)

1. È approvato il rendiconto generale dell'esercizio finanziario 2010 della Regione nelle risultanze di cui agli articoli 7, 8 e 9 (allegato A).

Art. 11  
(Economie di stanziamento su fondi assegnati  
dallo Stato e dall'Unione europea)

1. I fondi relativi a trasferimenti dello Stato e dell'Unione europea, di cui alla tabella n. 1 allegata alla presente legge, non impegnati alla scadenza dell'esercizio finanziario 2010, costituiscono economie di spesa e concorrono alla formazione dell'avanzo di amministrazione di cui all'articolo 8.

Art. 12  
(Disposizioni finanziarie)

1. Sono regolarizzati i seguenti accertamenti e impegni finali su capitoli di partite di giro e contabilità speciali:
- euro 3.356.480,83 sul capitolo 12470 "Gestione fondi assegnati dallo Stato da trasferire agli enti locali" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72270 "Gestione fondi assegnati dallo Stato da trasferire agli enti locali" dello stato di previsione della Spesa;
  - euro 4.808,24 sul capitolo 12490 "Fondi stato per rimborso spese inerenti l'impiego di volontari in attività di protezione civile" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72275 "Trasferimento di fondi assegnati dallo Stato ai lavoratori autonomi e/o ai datori di lavoro per l'impiego di volontari in attività di protezione civile a titolo di rimborso" dello stato di previsione della Spesa;
  - euro 31.700,00 sul capitolo 12005 "Gestione di contributi erogati alle famiglie per le spese per il riscaldamento domestico" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72380 "Erogazione a seguito di mancata riscossione da parte dei beneficiari dei contributi per il concorso alle spese per il riscaldamento" dello stato di previsione della Spesa;

Art. 9  
(Situation patrimoniale)

1. L'état du patrimoine au 31 décembre 2010 est approuvé comme suit :

actif	3 779 092 396,27	euros
passif	1 686 600 552,12	euros
actif net patrimonial au 31 décembre 2010	2 092 491 844,15	euros

Art. 10  
(Approbation du compte général)

1. Le compte général de l'exercice budgétaire 2010 de la Région est approuvé tel qu'il appert des articles 7, 8 et 9 (annexe A) de la présente loi.

Art. 11  
(Économies sur les crédits alloués  
par l'État et par l'Union européenne)

1. Les fonds relatifs aux virements de l'État et de l'Union européenne indiqués au tableau 1 annexé à la présente loi, qui n'ont pas été engagés à la clôture de l'exercice budgétaire 2010, représentent des économies sur les dépenses et concourent à la formation de l'excédent budgétaire visé à l'art. 8 de la présente loi.

Art. 12  
(Dispositions financières)

1. Les sommes indiquées ci-après, constatées et engagées sur des chapitres de mouvements d'ordre et de comptabilité spéciale, sont régularisées comme suit :
- Quant à 3 356 480,83 euros, sur le chapitre 12470 (Gestion des fonds alloués par l'État en vue du virement aux collectivités locales) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72270 (Gestion des fonds alloués par l'État en vue du virement aux collectivités locales) de l'état prévisionnel des dépenses ;
  - Quant à 4 808,24 euros, sur le chapitre 12490 (Fonds attribués par l'État pour le remboursement des dépenses relatives à l'emploi des volontaires dans les activités de protection civile) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72275 (Virement de fonds attribués par l'État aux travailleurs indépendants et/ou aux employeurs pour le remboursement des dépenses relatives à l'emploi des volontaires dans les activités de protection civile) de l'état prévisionnel des dépenses ;
  - Quant à 31 700,00 euros, sur le chapitre 12005 (Gestion des aides accordées aux familles au titre des dépenses de chauffage) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72380 (Versement à la suite du non-recouvrement des allocations de chauffage par

d) euro 8.001,67 sul capitolo 13550 "Gestione Fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72670 "Gestione fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione" dello stato di previsione della Spesa.

Art. 13  
(Pubblicazione del rendiconto generale)

1. Il rendiconto generale della Regione è pubblicato per estratto nel Bollettino ufficiale della Regione.

Art. 14  
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 28 giugno 2011.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

les bénéficiaires) de l'état prévisionnel des dépenses ;  
d) Quant à 8 001,67 euros, sur le chapitre 13550 (Gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72670 (Gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération) de l'état prévisionnel des dépenses.

Art. 13  
(Publication du compte général)

1. Le compte général de la Région est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Art. 14  
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entrera en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 28 juin 2011.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Tabella 1**

**Elenco dei capitoli finanziati con fondi derivanti da trasferimenti dello Stato e dell'Unione Europea accertati e non impegnati al 31 dicembre 2010 da attribuire al bilancio di previsione per l'esercizio 2011 (art.11)**

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
2135	Fondi relativi all'Osservatorio dei lavori pubblici per il funzionamento della banca dati	69.158,16
3010	Fondi per la razionalizzazione degli interventi nei settori agricolo agroalimentare, agroindustriale e forestale	212.563,56
3020	Fondi per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali	16.192,14
4140	Fondi per il recupero e la conservazione dei beni culturali, archeologici, storici, artistici, archivistici e librari - parte in conto capitale	150.000,00
4596	Fondi per interventi di procreazione medicalmente assistita	10.464,00
4600	Fondi per il finanziamento delle funzioni di prevenzione, cura e riabilitazione degli stati di tossicodipendenza	44.000,00
4615	Fondi per la prevenzione e il divieto delle pratiche di mutilazione genitale femminile	3.133,01
4626	Fondi per la realizzazione di prestazioni e servizi assistenziali a favore di persone non autosufficienti	929.319,60
4635	Fondi per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo Nazionale per le Politiche Sociali	561.958,36
4660	Fondi per l'attuazione di interventi in materia di animali di affezione e di prevenzione del randagismo	73.720,33
4670	Fondi per il funzionamento delle scuole elementari parificate e delle scuole materne private	310.498,81
4690	Fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta	94.305,70
4760	Fondi per iniziative di farmacovigilanza e di informazione degli operatori sanitari sui medicinali, nonché per campagne di educazione sanitaria nella stessa materia	126.330,62
4840	Fondi per l'attuazione di iniziative in materia di prelievi e di trapianti di organi e di tessuti	2.995,19
4845	Fondi per il funzionamento delle strutture individuate per garantire il coordinamento intraregionale ed interregionale delle attività trasfusionali	9.183,94
4850	Fondi per iniziative, ricerche o sperimentazioni in materia sanitaria	133.333,83
4855	Fondo per il finanziamento di iniziative a vantaggio dei consumatori e degli utenti	31.198,09
5515	Fondi per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	516.000,00

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
5880	Fondi per lo svolgimento delle funzioni conferite alle Regioni ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo	159.476,34
9705	Recupero somme a carico di aziende farmaceutiche per il ripiano della spesa farmaceutica	503.627,08
9950	Fondi comunitari per l'attuazione di un programma di formazione di docenti per l'insegnamento di lingue straniere	252,00
20060	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento delle funzioni riguardanti le attività delle consigliere e dei consiglieri di parità	19.915,21
21500	Spese sui fondi assegnati dall'ISTAT per la realizzazione del sesto Censimento generale dell'agricoltura	3.406,00
26110	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la fiscalizzazione del costo del lavoro per l'occupazione delle persone disabili	77.171,31
26881	Spese sui fondi assegnati dallo stato per il potenziamento dei servizi per l'impiego - investimenti	146.011,28
26910	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	259,99
26916	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative e non nell'ambito dei contratti di apprendistato e dell'obbligo di frequenza di attività formative	196.268,35
30055	Spese per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di Rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013	505.813,38
30056	Contributi per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013	1.234.173,56
30100	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato ad aziende per interventi di formazione continua, aggiornamento, riqualificazione e formazione professionale	385.383,44
37800	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di raccolta dati, analisi, monitoraggio, consulenze per la definizione delle aree a rischio idrogeologico	544.361,29
38110	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per il ripristino dei danni causati dagli eventi alluvionali di maggio 2008	226.387,51
38815	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento delle funzioni conferite alle Regioni ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo	757,97
40410	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di programmi di gestione faunistico-ambientale-spese correnti	39.214,80
40905	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alle attività di prevenzione e di emergenza nel settore della protezione civile regionale	766.456,27



CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
40910	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti al potenziamento del sistema della protezione civile regionale	223.049,72
40912	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alla costituzione della Colonna mobile nazionale delle Regioni	87.123,51
40918	Contributi ad imprese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	110.402,64
40919	Contributi a privati sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	1.557,42
41755	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di miglioramento, di sviluppo e di sostegno nel settore agricolo	169.029,67
42865	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali	55.963,60
47002	Fondo per il finanziamento e la gestione di interventi oggetto di contributo del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS) in attuazione di Accordi di programma- quadro 2000-2006 tra lo Stato e la Regione	196.373,14
47003	Spese relative agli interventi oggetto di contributi del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS) in attuazione di Accordi di programma-quadro 2000-2006 tra lo Stato e la Regione	4.000,00
47009	Trasferimenti e contributi per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	11.306,16
47010	Trasferimenti e contributi a enti locali per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	42.640,00
47012	Spese per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	37.959,48
47031	Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transfrontaliera Italia-Francia (Alpi) Alcotra 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	169.733,82
47035	Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transnazionale Spazio Alpino 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	72.564,98
47835	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la riqualificazione e il potenziamento dei sistemi e degli apparati di sicurezza nelle piccole e medie imprese commerciali	33.676,17
47840	Contributi ad imprese su fondi assegnati dallo Stato per interventi nel settore del commercio e del turismo	9.962,29
50840	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento dell'edilizia convenzionata - agevolata	22.001,73
50850	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato per interventi nel settore dell'edilizia residenziale pubblica	1.204.119,21

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
51840	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le attività di competenza del Nuvv e delle strutture di riferimento del Nuvvop e del Nuval, nonché della struttura deputata alla tenuta dei rapporti con gli organismi dello Stato e con la rete dei Nuvv	495.957,46
52145	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi di sistemazione idraulica e di consolidamento versanti sul territorio regionale	324.838,47
52200	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi urgenti per la prevenzione del rischio idrogeologico	375.870,00
52205	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi operativi per situazioni di emergenza connesse a fenomeni idrogeologici e idraulici	75.395,93
52650	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di monitoraggio e studio destinati alla tutela delle acque	79.160,00
55165	Trasferimento fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali di dotazioni straordinarie per percorsi in alternanza scuola-lavoro	101.262,00
55270	Trasferimento di fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali per interventi asostegno dell'esercizio del diritto/dovere dei giovani alla permanenza informazione fino al diciottesimo anno di età	101.769,44
55550	Trasferimenti sul Fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta e dell'AFAM - Istituto superiore di studi Musicali della Valle d'Aosta	3.788,71
55605	Trasferimento di assegnazioni statali alle istituzioni scolastiche per la fornitura gratuita di libri di testo	206.857,87
55610	Trasferimento fondi statali per la concessione di prestiti fiduciari a studenti	5.714,96
56670	Trasferimenti su fondi assegnati dallo Stato a favore delle scuole riconosciute paritarie per iniziative volte all'espansione dell'offerta formativa e della domanda d'istruzione	897,05
57500	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento delle iniziative di tutela delle minoranze linguistiche storiche	250.600,00
59650	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per interventi a favore dell'apicoltura	4.619,51
59655	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi in materia di animali di affezione e di prevenzione del randagismo	104.477,54
59750	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il controllo e l'eradicazione delle malattie animali	52.539,34
59908	Trasferimenti all'USL sui fondi assegnati dallo Stato per l'implementazione di un flusso informativo in tema di protesi d'anca	5.000,00
59975	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la disciplina del riscontro diagnostico sulle vittime della sindrome della morte improvvisa del lattante (SIDS)	1.106,96

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
60005	Spese sui fondi assegnati dallo Stato – Dipartimento per l'innovazione e le tecnologie – per l'attuazione del progetto co-finanziato finalizzato alla realizzazione di contenuti digitali di interesse turistico per il Portale nazionale Italia.it	764.515,88
60018	Trasferimento a famiglie su fondi assegnati dallo Stato per interventi in materia di salute umana e sanità veterinaria	187.992,89
60960	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per iniziative di prevenzione e di educazione alla salute per i soggetti affetti da celiachia	13.796,13
60965	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la prevenzione della cecità, la riabilitazione visiva e l'integrazione sociale e lavorativa dei ciechi pluriminorati	5.517,47
61520	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le politiche familiari	26.000,00
61531	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per iniziative concernenti l'immigrazione a valere sul Fondo Nazionale per le Politiche Migratorie	173.193,48
61530	Oneri sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo nazionale per le politiche sociali (da mantenere la sola gestione dei residui)	74.152,86
61625	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di informazione e formazione in materia di servizio civile nazionale	139.856,59
61736	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza	50.000,00
61768	Spese sui fondi assegnati dallo stato a valere sul fondo delle politiche giovanili	227.183,52
64958	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di cofinanziamento a favore dei sistemi turistici locali per i progetti di sviluppo che interessino ambiti interregionali o sovraregionali	475.208,36
	<b>TOTALE</b>	<b>14.882.027,08</b>

#### LAVORI PREPARATORI

- Disegno di legge n. 142;
- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 965 del 29 aprile 2011);
  - Presentato al Consiglio regionale in data 4 maggio 2011;
  - Assegnato alla II Commissione consiliare permanente in data 11 maggio 2011;
  - Acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 10 giugno 2011, e relazione del Consigliere ROSSET;
  - Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 22 giugno 2011 con deliberazione n. 1869/XIII;
  - Trasmesso al Presidente della Regione in data;

#### TRAVAUX PREPARATOIRES

- Projet de loi n° 142;
- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 965 du 29 avril 2011);
  - présenté au Conseil régional en date du 4 mai 2011;
  - soumis à la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 11 mai 2011;
  - examiné par la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 10 juin 2011 et rapport du Conseiller ROSSET;
  - approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 22 juin 2011 délibération n° 1869/XIII;
  - transmis au Président de la Région en date du;

CONTO FINANZIARIO 2010

DESCRIZIONE		ENTRATA				SPESA				PER FUNZIONI/OBIETTIVO				
		Previsioni finali	Accettato	Riscosso	Da riscuotere	DESCRIZIONE	Previsioni finali	Impegnato	Pagato	Da pagare				
<b>TRIBUTI PROPRI:</b>		c	135.672.600,00	113.950,088,73	88.064.449,00	25.885.639,73								
	- Casa da gioco	r	30.394.633,75	29.512.279,38	29.350.072,30	162.207,08								
	- Addizionale IRPEF	c	11.000.000,00	9.837.229,17	8.905.325,22	931.903,95								
	- IRAP	r	17.000.000,00	16.862.201,20	15.559.753,34	1.302.447,86								
	- Altri tributi propri	c	1.217.069,44	1.217.069,44	1.217.069,44	0,00								
		r	88.000.000,00	74.920.680,46	51.651.757,37	23.268.923,09								
		c	27.418.872,93	27.418.872,93	27.418.872,93	0,00								
		r	19.672.600,00	12.329.977,90	11.947.613,07	382.364,83								
		c	1.758.691,38	876.337,01	714.129,93	162.207,08								
	<b>COMPARTICIPAZIONI</b>	c	1.236.100.000,00	1.277.711.744,40	808.993.168,50	468.718.575,90								
	di cui	r	751.452.879,71	751.452.879,71	494.348.535,65	257.104.344,06								
	- Assegnazione sostitutiva IVA	c	308.000.000,00	308.838.697,41	131.152.948,00	177.685.749,41								
		r	97.169.807,83	97.169.807,83	74.277.154,00	22.892.653,83								
	<b>TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI</b>	c	53.056.415,63	57.623.691,07	25.761.887,31	31.861.803,76								
		r	103.977.848,35	101.077.881,08	21.289.273,70	79.788.607,38								
	<b>ALTRE ENTRATE</b>	c	38.666.166,73	57.268.737,17	34.785.959,85	22.482.777,32								
		r	30.841.435,87	26.197.774,93	4.809.227,68	21.388.547,25								
	<b>TOTALE</b>	c	1.463.495.182,36	1.506.554.261,37	957.605.464,66	548.948.796,71								
		r	916.666.797,68	908.240.815,10	549.797.109,33	358.443.705,77								
	<b>MUTUI</b>	c	123.260.000,00	3.346.792,23	0,00	0,00								
	di cui	r	3.346.792,23	3.346.792,23	1.524.580,77	1.822.211,46								
	- Non vincolati	c	1.586.755.182,36	1.506.554.261,37	957.605.464,66	548.948.796,71								
	<b>TOTALE</b>	r	920.013.589,91	911.587.607,33	551.321.690,10	360.265.917,23								
	<b>CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>	c	198.830.512,87	91.932.998,22	67.838.537,59	4.294.460,63								
		r	40.015.153,31	39.897.706,09	38.843.789,55	1.053.916,54								
	<b>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>	c	272.467.040,23											
	<b>TOTALE GENERALE</b>	c	2.058.052.755,46	1.598.487.259,59	1.045.244.002,25	553.243.257,34								
		r	960.028.743,22	951.485.313,42	590.165.479,65	361.319.833,77								

LEGENDA: c = competenza r = residui

**CONTO DEL PATRIMONIO**

Descrizione	Consistenza al 31.12.2009	Variazioni avvenute durante il 2010				Consistenza alla chiusura dell'esercizio 2010
		In aumento		In diminuzione		
		In corrispondenza al bilancio	Fuori bilancio	In corrispondenza al bilancio	Fuori bilancio	
<b>Attività</b>	3.772.439.078,31	2.302.363.548,89	857.027.170,57	2.271.389.821,11	881.347.580,39	3.779.092.396,27
<b>Passività</b>	1.698.386.151,33	478.913.904,88	-	490.699.504,09	-	1.686.600.552,12
<b>Attivo patrimoniale</b>	<b>2.074.052.926,98</b>					<b>2.092.491.844,15</b>